

Coronavirus update, Wednesday 18<sup>th</sup> March 2020

Dear parents and carers,

I am writing to you to keep you updated with developments.

Firstly, can I thank you for your support at this incredibly difficult and worrying time. Our thoughts and prayers are with you if you have difficult circumstances in terms of illness or with vulnerable families and friends. You have shown great patience and common sense - It makes staying open that little bit easier. I can assure that our children are putting on a brave face and carrying on much as normal. I taught four lessons yesterday to cover for an absent colleague and I can report that our children are an absolute joy. No moping or complaining. Our staff have, of course, been amazing.

As of this morning, the Government is maintaining its current stance of trying to keep schools open. We fully support this. We will continue to promote good handwashing and other measures to avoid the spread of the virus in the school building.

**To remind you: if anyone in your household has the symptoms of a new and persistent cough or a high temperature, all those in the household should self-isolate for 14 days.**

Some staff and children are self-isolating today and for the next 14 days. All other staff are well. Please call/email us if your child or anyone in your household is in self-isolation. We will isolate any children who fall ill during the school day (with a new and persistent cough or high temperature) and call you to collect them with immediate effect. Please make sure we have your up-to-date phone numbers – it can be difficult to contact you sometimes. Please find guidance below on how to self-isolate.

<https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-stay-at-home-guidance/stay-at-home-guidance-for-households-with-possible-coronavirus-covid-19-infection>

All clubs will continue as normal. We want children to feel a degree of normality. You will know that we have cancelled all trips and visits for the time being. We are closed to visitors unless there is an urgent need to meet. This morning, we have reorganised our timetable to allow us to continue to provide an excellent education. Lessons go ahead pretty much as normal; however, there will be a change in the content of some lessons.

Later today, we will provide some temporary learning activities for the children absent at the moment. You and your children can access these via a Parentmail and the school website later today. We'll let you know when they go live. Try to encourage your children to read every day, and try to create a space and time where they can drop into a solid routine. Even though children do not always show it, a lack of routine can be very disconcerting.

I have contacted the local authority (WCF) to volunteer St. Egwin's to be a childcare hub for the children of essential workers. If there is a need for it, we are keen to do our bit (if the government closes all schools). There may be difficult times ahead – our staff will serve our community.

Mr. Pullan

Headteacher.

Обновление Coronavirus, среда, 18 марта 2020 г.

Уважаемые родители и опекуны!

Я пишу вам, чтобы держать вас в курсе событий.

Во-первых, могу ли я поблагодарить вас за вашу поддержку в это невероятно трудное и тревожное время. Наши мысли и молитвы с вами, если у вас сложные условия с точки зрения болезни или с уязвимыми семьями и друзьями. Вы проявили большое терпение и здравый смысл - это немного облегчает возможность оставаться открытым. Я могу заверить, что наши дети смелы и ведут себя как обычно. Вчера я преподавал четыре урока, чтобы прикрыть отсутствующего коллегу, и я могу сообщить, что наши дети испытывают абсолютную радость. Не хандрить или жаловаться. Наши сотрудники, конечно, были потрясающими.

С сегодняшнего утра правительство сохраняет свою нынешнюю позицию, пытаюсь сохранить школы открытыми. Мы полностью поддерживаем это. Мы будем продолжать содействовать хорошему мытью рук и другим мерам, чтобы избежать распространения вируса в школьном здании.

Напоминаю: если у кого-либо из членов вашей семьи есть симптомы нового и постоянного кашля или высокой температуры, все члены семьи должны самостоятельно изолироваться в течение 14 дней.

Некоторые сотрудники и дети самоизолируются сегодня и в течение следующих 14 дней. Все остальные сотрудники в порядке. Пожалуйста, позвоните / напишите нам, если ваш ребенок или кто-либо из членов вашей семьи находится в самоизоляции. Мы изолируем всех детей, которые заболевают в течение учебного дня (с новым и постоянным кашлем или высокой температурой), и позвоним вам, чтобы забрать их немедленно. Пожалуйста, убедитесь, что у нас есть ваши последние номера телефонов - иногда может быть трудно связаться с вами. Ниже приведено руководство по самоизоляции.

<https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-stay-at-home-guidance/stay-at-home-guidance-for-households-with-possible-coronavirus-covid-19-infection>

Все клубы продолжатся как обычно. Мы хотим, чтобы дети чувствовали себя нормально. Вы будете знать, что мы отменили все поездки и посещения в настоящее время. Мы закрыты для посетителей, если нет срочной необходимости встретиться. Сегодня утром мы реорганизовали наше расписание, чтобы мы могли продолжать обеспечивать отличное образование. Уроки идут в основном как обычно; однако в некоторых уроках произойдет изменение.

Позже сегодня мы предоставим некоторые временные учебные мероприятия для детей, отсутствующих в данный момент. Вы и ваши дети можете получить к ним доступ через Parentmail и школьный сайт позже сегодня. Мы сообщим вам, когда они начнут жить.

Старайтесь поощрять своих детей к чтению каждый день, и постарайтесь создать пространство и время, где они могут погрузиться в твердую рутину. Даже если дети не всегда показывают это, отсутствие рутины может очень смущать.

Я связался с местными властями (WCF), чтобы добровольно предложить Святого Эгвина стать центром по уходу за детьми для детей основных работников. Если в этом есть необходимость, мы стремимся внести свой вклад (если правительство закрывает все школы). Впереди могут быть трудные времена - наши сотрудники будут служить нашему сообществу.

Мистер Пуллан

Директор школы.

Koronaviruso atnaujinimas, 2020 m. Kovo 18 d., Trečiadienis

Mieli tėvai ir globėjai,

Aš rašau jums, kad informuotumėte jus apie pokyčius.

Pirma, norėčiau padėkoti už jūsų paramą šiuo nepaprastai sunkiu ir nerimą keliančiu metu. Mūsų mintys ir maldos yra su jumis, jei susiklosto sunkios ligos aplinkybės ar esate pažeidžiamų šeimų ir draugų. Parodėte didelę kantrybę ir sveiką protą - tai palengvina buvimą atvira. Galiu patikinti, kad mūsų vaikai vilki drąsų veidą ir nešiojasi taip, kaip įprasta. Vakar aš išmokau keturias pamokas, skirtas būti nevykusiam kolegai, ir galiu pranešti, kad mūsų vaikai yra absoliutus džiaugsmas. Jokio plovimo ar skundimo. Mūsų darbuotojai, be abejo, buvo nuostabūs.

Nuo šio ryto Vyriausybė laikosi dabartinės pozicijos stengdamasi išlaikyti mokyklas atvirus. Mes tai visiškai palaikome. Mes ir toliau skatinsime gerą rankų plovimą ir kitas priemones, kad būtų išvengta viruso plitimo mokyklos pastate.

Priminimas: jei kas nors iš jūsų namų ūkių turi naujo ir nuolatinio kosulio ar aukštos temperatūros simptomus, visi būtinais asmenys turėtų savarankiškai izoliuoti 14 dienų.

Kai kurie darbuotojai ir vaikai šiandien ir ateinančias 14 dienų izoliuoja. Visiems kitiems darbuotojams yra gerai. Kreipkitės į mus / rašykite mums, jei jūsų vaikas ar kas nors iš jūsų namų yra izoliuoti.

Išskirkime visus vaikus, kurie susergera mokyklos dienos metu (su nauju ir nuolatiniu kosuliu ar aukšta temperatūra), ir kviesime jus juos surinkti nedelsiant. Įsitinkinkite, kad turime jūsų naujausius telefonų numerius - kartais gali būti sunku su jumis susisiekti. Žemiau pateikite rekomendacijas, kaip savarankiškai izoliuoti.

<https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-stay-at-home-guidance/stay-at-home-guidance-for-householdings-with-possible-coronavirus-covid-19-infection>

Visi klubai tęsis kaip įprasta. Norime, kad vaikai jaustųsi normalūs. Sužinosite, kad kol kas atšaukėme visas keliones ir apsilankymus. Mes esame uždaryti lankytojams, nebent skubiai reikia susitikti. Šį rytą

mes pertvarkėme savo tvarkaraštį, kad galėtume ir toliau teikti puikų išsilavinimą. Pamokos vyksta gana paprastai, kaip įprasta; tačiau kai kurių pamokų turinys pasikeis.

Vėliau šiandien pateiksime laikiną mokymosi veiklą vaikams, kurių šiuo metu nėra. Vėliau jūs su vaikais galite naudotis šiais būdais per „Parentmail“ ir mokyklos svetainę. Mes jums pranešime, kai jie pasirodys tiesiogiai. Pabandykite paskatinti savo vaikus skaityti kiekvieną dieną ir stenkitės sukurti erdvę ir laiką, kur jie galėtų pasinerti į vientisą rutiną. Nors vaikai ne visada tai rodo, rutinos nebuvimas gali sukelti didžiulį nerimą.

Kreipiausi į vietos valdžią (WCF) norėdamas, kad Šv. Egvino savanoris būtų būtiniausių darbuotojų vaikų priežiūros centras. Jei yra poreikis, mes labai stengiamės (jei vyriausybė uždarys visas mokyklas). Gali būti sunkmetis - mūsų darbuotojai tarnaus mūsų bendruomenei.

Ponas Pullanas

Vyriausiasis mokytojas.

Actualizare Coronavirus, miercuri, 18 martie 2020

Dragi părinți și îngrijitori,

Vă scriu pentru a vă ține la curent cu evoluțiile.

În primul rând, vă pot mulțumi pentru sprijinul acordat în acest moment incredibil de dificil și îngrijorător. Gândurile și rugăciunile noastre sunt alături de dvs. dacă aveți circumstanțe dificile în ceea ce privește boala sau cu familiile și prietenii vulnerabili. Ai arătat multă răbdare și bun simț - îți face ușor să rămâi deschis. Pot să mă asigur că copiii noștri își pun un chip curajos și duc mai departe la fel de normal. Ieri am predat patru lecții pentru a acoperi un coleg absent și pot raporta că copiii noștri sunt o bucurie absolută. Nu moping sau se plâng. Personalul nostru a fost, desigur, uimitor.

În această dimineață, Guvernul își menține poziția actuală de a încerca să mențină școlile deschise. Susținem pe deplin acest lucru. Vom continua să promovăm o bună spălare a mâinilor și alte măsuri pentru a evita răspândirea virusului în clădirea școlii.

Pentru a vă reaminti: dacă cineva din gospodăria dumneavoastră are simptomele unei tuse nouă și persistentă sau a unei temperaturi ridicate, toți cei din gospodărie ar trebui să se auto-izoleze timp de 14 zile.

Unii angajați și copiii se autoizolează astăzi și pentru următoarele 14 zile. Toți ceilalți personal sunt bine. Vă rugăm să sunați / trimiteți-ne prin e-mail dacă copilul dvs. sau cineva din gospodăria dvs. se află în autoizolare. Vom izola copiii care se îmbolnăvesc în timpul zilei de școală (cu o tuse nouă sau persistentă sau cu temperaturi ridicate) și vă vom chema să le colectăm cu efect imediat. Vă rugăm să vă asigurați că avem numărul dvs. de telefon actualizat - poate fi dificil să vă contactăm uneori. Vă rugăm să găsiți indicații de mai jos cu privire la modul de auto-izolare.

<https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-stay-at-home-guidance/stay-at-home-guidance-for-households-with-possible-coronavirus-covid-19-infection>

Toate cluburile vor continua la fel de normal. Ne dorim ca copiii să simtă un grad de normalitate. Veți ști că am anulat deocamdată toate călătoriile și vizitele. Suntem închisi vizitatorilor, cu excepția cazului în care există o nevoie urgentă de a ne întâlni. În această dimineață, ne-am reorganizat programul pentru a ne permite să oferim în continuare o educație excelentă. Lecțiile merg înainte la fel de normal; cu toate acestea, va exista o schimbare a conținutului unor lecții.

Mai târziu astăzi, vom oferi unele activități temporare de învățare pentru copiii absenți în acest moment. Dumneavoastră și copiii dvs. le puteți accesa prin intermediul unui Parentmail și a site-ului web al școlii astăzi. Vă vom anunța când vor trăi. Încercați să-i încurajați pe copii să citească în fiecare zi și să încercați să creați un spațiu și un timp în care să poată cădea într-o rutină solidă. Chiar dacă copiii nu o arată întotdeauna, lipsa de rutină poate fi foarte neconcertantă.

Am contactat autoritatea locală (WCF) pentru a oferi voluntarului St. Egwin pentru a fi un centru de îngrijire a copiilor pentru lucrătorii esențiali. Dacă este nevoie de asta, suntem dornici să ne punem capăt (dacă guvernul închide toate școlile). Pot fi momente dificile înainte - personalul nostru va servi comunitatea noastră.

Domnule Pullan

Director.

Aktualizacija koronawirusa, šroda 18 marca 2020 r

Drodzy rodzice i opiekunowie,

Piszę do was, aby informować was na bieżąco o zmianach.

Po pierwsze, mogę podziękować za wsparcie w tym niezwykle trudnym i niepokojącym momencie. Nasze myśli i modlitwy są z tobą, jeśli masz trudne okoliczności związane z chorobą lub z wrażliwymi rodzinami i przyjaciółmi. Okazałeś wielką cierpliwość i zdrowy rozsądek - To sprawia, że pozostanie trochę łatwiejszym. Mogę zapewnić, że nasze dzieci przybierają odważną twarz i zachowują się jak zwykle. Wczoraj nauczyłem czterech lekcji, by pokryć nieobecnego kolegę i mogę powiedzieć, że nasze dzieci są absolutną radością. Bez mopa i narzekania. Nasz personel był oczywiście niesamowity.

Od rana rząd utrzymuje swoje obecne stanowisko, próbując utrzymać szkoły otwarte. W pełni to popieramy. Będziemy nadal promować dobre mycie rąk i inne środki, aby uniknąć rozprzestrzeniania się wirusa w budynku szkoły.

Dla przypomnienia: jeśli ktoś w twoim domu ma objawy nowego i uporczywego kaszlu lub wysokiej temperatury, wszyscy w domu powinni się izolować przez 14 dni.

Niektórzy pracownicy i dzieci izolują się dziś i przez następne 14 dni. Wszyscy pozostali pracownicy mają się dobrze. Zadzwoń / napisz do nas, jeśli twoje dziecko lub ktokolwiek w twoim domu jest w izolacji. Wyodrębnimy wszystkie dzieci, które zachorują w ciągu dnia szkolnego (z nowym i uporczywym kaszlem lub wysoką temperaturą) i zadzwonimy do ciebie, aby je natychmiast odebrać. Upewnij się, że mamy aktualne numery telefonów - czasem może być trudno się z Tobą skontaktować. Poniżej znajdują się wskazówki dotyczące samodzielnego izolowania się.

<https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-stay-at-home-guidance/stay-at-home-guidance-for-households-with-possible-coronavirus-covid-19-infection>

Wszystkie kluby będą działać normalnie. Chcemy, aby dzieci odczuły pewien stopień normalności.

Dowiesz się, że na razie anulowaliśmy wszystkie wycieczki i wizyty. Jesteśmy zamknięci dla odwiedzających, chyba że istnieje pilna potrzeba spotkania. Dziś rano zreorganizowaliśmy nasz harmonogram, abyśmy mogli nadal zapewniać doskonałe wykształcenie. Lekcje przebiegają prawie jak zwykle; nastąpi jednak zmiana treści niektórych lekcji.

Później dzisiaj zapewnimy tymczasowe zajęcia edukacyjne dla dzieci obecnie nieobecnych. Ty i twoje dzieci możecie uzyskać do nich dostęp za pośrednictwem Parentmail i strony internetowej szkoły później dzisiaj. Damy Ci znać, kiedy pojawią się na żywo. Staraj się zachęcać swoje dzieci do czytania na co dzień i staraj się stworzyć przestrzeń i czas, w których mogą wpaść w porządną rutynę. Chociaż dzieci nie zawsze to pokazują, brak rutyny może być bardzo niepokojący.

Skontaktowałem się z lokalnymi władzami (WCF), aby zgłosić się do St. Egwin's jako centrum opieki nad dziećmi dla podstawowych pracowników. Jeśli zajdzie taka potrzeba, chętnie zrobimy wszystko, co w naszej mocy (jeśli rząd zamknie wszystkie szkoły). Czasy mogą być trudne - nasz personel będzie służył naszej społeczności.

Pan Pullan

Dyrektor szkoły.

Aktualizacja koronawirusa, środa 18 marca 2020 r

Drodzy rodzice i opiekunowie,

Piszę do was, aby informować was na bieżąco o zmianach.

Po pierwsze, mogę podziękować za wsparcie w tym niezwykle trudnym i niepokojącym momencie. Nasze myśli i modlitwy są z tobą, jeśli masz trudne okoliczności związane z chorobą lub z wrażliwymi rodzinami i przyjaciółmi. Okazałeś wielką cierpliwość i zdrowy rozsądek - To sprawia, że pozostanie trochę łatwiejszym. Mogę zapewnić, że nasze dzieci przybierają odważną twarz i zachowują się jak zwykle. Wczoraj nauczyłem czterech lekcji, by pokryć nieobecnego kolegę i mogę powiedzieć, że nasze dzieci są absolutną radością. Bez mopa i narzekania. Nasz personel był oczywiście niesamowity.

Od rana rząd utrzymuje swoje obecne stanowisko, próbując utrzymać szkoły otwarte. W pełni to popieramy. Będziemy nadal promować dobre mycie rąk i inne środki, aby uniknąć rozprzestrzeniania się wirusa w budynku szkoły.

Dla przypomnienia: jeśli ktoś w twoim domu ma objawy nowego i uporczywego kaszlu lub wysokiej temperatury, wszyscy w domu powinni się izolować przez 14 dni.

Niektórzy pracownicy i dzieci izolują się dziś i przez następne 14 dni. Wszyscy pozostali pracownicy mają się dobrze. Zadzwoń / napisz do nas, jeśli twoje dziecko lub ktokolwiek w twoim domu jest w izolacji. Wyodrębnimy wszystkie dzieci, które zachorują w ciągu dnia szkolnego (z nowym i uporczywym kaszlem lub wysoką temperaturą) i zadzwonimy do ciebie, aby je natychmiast odebrać.

Upewnij się, że mamy aktualne numery telefonów - czasem może być trudno się z Tobą skontaktować. Poniżej znajdują się wskazówki dotyczące samodzielnego izolowania się.

<https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-stay-at-home-guidance/stay-at-home-guidance-for-households-with-possible-coronavirus-covid-19-infection>

Wszystkie kluby będą działać normalnie. Chcemy, aby dzieci odczuły pewien stopień normalności.

Dowiesz się, że na razie anulowaliśmy wszystkie wycieczki i wizyty. Jesteśmy zamknięci dla odwiedzających, chyba że istnieje pilna potrzeba spotkania. Dziś rano zreorganizowaliśmy nasz harmonogram, abyśmy mogli nadal zapewniać doskonałe wykształcenie. Lekcje przebiegają prawie jak zwykle; nastąpi jednak zmiana treści niektórych lekcji.

Później dzisiaj zapewnimy tymczasowe zajęcia edukacyjne dla dzieci obecnie nieobecnych. Ty i twoje dzieci możecie uzyskać do nich dostęp za pośrednictwem Parentmail i strony internetowej szkoły później dzisiaj. Damy Ci znać, kiedy pojawią się na żywo. Staraj się zachęcać swoje dzieci do czytania na co dzień i staraj się stworzyć przestrzeń i czas, w których mogą wpaść w porządną rutynę. Chociaż dzieci nie zawsze to pokazują, brak rutyny może być bardzo niepokojący.

Skontaktowałem się z lokalnymi władzami (WCF), aby zgłosić się do St. Egwin's jako centrum opieki nad dziećmi dla podstawowych pracowników. Jeśli zajdzie taka potrzeba, chętnie zrobimy wszystko, co w naszej mocy (jeśli rząd zamknie wszystkie szkoły). Czasy mogą być trudne - nasz personel będzie służył naszej społeczności.

Pan Pullan

Dyrektor szkoły.